

Fiche de grammaire N°28

La particule את

Lisez attentivement les exemples suivants :

הילד אכל תפוח. הם ערכו מסבת פּרדה.
הם ערכו את מסבת הפּרדה לחבר שנסע לחו"ל.
השארתי את ספרי בחדר.
הזמנו למסבה גם את דני.

Attention : La particule את est obligatoire devant tout complément d'objet direct défini .

Remarque : la particule את est déclinable :

דוגמה : הוא פגש אותם במסבה.
ראיתי אותו בבקר.
הזמנו אותה למסבה.

Lisez les exemples suivants :

- ראיתי אותו מדבר עם המנהל בישיבה.
(הוא דבר עם המנהל בישיבה. ראיתי אותו.)

- שמעתי אותם מנגנים בכנור.
(הם נגנו בכנור. שמעתי אותם.)

Remarque : Les constructions soulignées se traduisent en français:

1°) Je l'ai vu parler avec le directeur pendant la réunion.

2°) Je les ai entendus jouer du violon.

EXERCICES D'APPLICATION

Insérer la particule את lorsque cela est nécessaire:

_____ הארכיטקט הביא למהנדסים תוכנית הבניין.

_____ במסיבה שרו הרבה שירים וספרו בדיחות.

_____ קיבלתי מתנות יפות ליום ההולדת.

_____ הוא החזיר כל הספרים לספרייה.

- היא אוהבת מאוד פריס. _____
- הם הציגו בעיותיהם לפני המנהל. _____
- הוא לקח רק חלק קטן מהספרים שהיו פה. _____
- אנחנו זקוקים לאולם גדול כדי להציג התמונות החדשות שקיבלנו. _____

Construisez des phrases avec les mots donnés ci-dessous. Ajoutez את quand cela est nécessaire.

- _____ מועמדותם. הם. לפני. הציגו. שבוע.
- _____ במשרד. הוא. הספרים. שכח. האלה.
- _____ רעיונות. יש. מוזרים. לו.
- _____ הארכיטקט. צביון. לבניין. לתת. מיוחד. מנסה.
- _____ שלחת. המכתבים. האם. כל.

Reliez les phrases suivantes selon l'exemple ci-dessous.

<u>ב</u>	<u>א</u>
היא קטפה פרחים בשדה	הם יקליטו את הלהקה
הם רקדו יחד במסיבה	הוא צלם את ביתו
היא תשיר שירי-פופ	ראיתי את יוסי ודליה
הן שיחקו בכדור על הדשא	<u>הוא שמע את ל. ברנשטיין</u>
<u>הוא ניגן את התשיעית של בטהובן</u>	הוא צייר את הילדות
היא עברה במהירות במכונית	הוא ראה את החברה שלו

דוגמה: הוא שמע את ל. ברנשטיין מנגן את התשיעית של בטהובן.

Complétez avec השלם עם "את" בנטייה . את décliné

- אני מדבר מאילת. אתה שומע _____ ?
- אנחנו אוהבים לדבר בשקט. אתה יכול לשמוע _____ ?

הוא בונה בית. הוא בונה _____ כבר שלוש שנים.
בשיעור הזה יש עשר מלים חדשות. בבקשה ללמוד _____.
רינה, אני רוצה לפגוש _____, מתי את בבית ?

Serge Frydman - HEBREU.ORG - ORT FRANCE